

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

論人類原始

問神之性情既聞命矣、智者先於識已、故我人類之始性情之詳尤願聞焉、我中國自伏羲以後書史載有實據、自此以前尚數萬年多難信者、夫物無不有始、必有所以始之義、及所從始之原、今不言人物從何而有、又不言所以有始之故、所紀人壽、人情、人俗、人像、怪異、不經、無據、何信、且自開闢以及伏羲數萬載之說、尤屬可疑、蓋羲軒堯舜之時、生人尚少、至於商湯不過千載、然而人已甚多、豈數萬載之久、其生

詮人類原始

問神之性情既聞命矣，智者先於識已，故我人類之始性情之詳尤願聞焉。我中國自伏羲以後書史載有實據，自此以前尚數萬年多難信者，夫物無不有始，必有所以始之義及所從始之原，今不言人物從何而有，又不言所以有始之故，所紀人壽、人情、人俗、人像、怪異，不經無據，何信？且自開闢以及伏羲數萬載之說尤屬可疑。蓋羲軒堯舜之時，生人尚少，至於商湯不過千載，然而人已甚多，豈數萬載之久，其生

息反不若干載之暫乎、夫流水愈近源愈清澄、人性愈近始愈靈善、伏羲堯舜之民、性心純善、制文藝興法度、肇宮室、始耕鑿、正惟此時、我想其去原初不甚相遠、故如此也。答曰、無始終者、特造物主而已、其無窮尊大福樂、俱足於己、不繫乎外、無物不減、有物亦不加、自此而外、凡覆載間、神人萬物、無不有始、然不能自造、其始獨天主爲能造之、夫天主之能全能也、本性能也、其所欲、卽其所能、世間一切、或大或小、或多或寡、咸受成於此能中、何俟造作、何待時刻、何分

難。易。何。假。材。質。命。有。卽。有。從。無。造。之。爲。有。而。既。有。又。能。歸。之。無。造。成。人。物。悉。由。天。主。聖。裁。其。欲。造。莫。能。遏。不。欲。造。亦。莫。能。強。也。既。造。成。矣。亦。必。須。天。主。時。時。扶。持。保。護。然。後。能。存。不。然。仍。消。歸。於。本。無。矣。故。天。主。乃。諸。物。所。從。出。所。能。存。之。根。本。焉。若。開。闢。之。事。年。數。遠。近。必。得。實。傳。授。然。後。可。據。豈。人。可。任。理。推。測。者。哉。昔。者。天。主。親。曉。古。聖。美。惡。者。命。之。紀。書。以。詒。後。世。故。天。主。經。首。卷。悉。載。造。天。地。生。人。物。及。歷。代。人。名。人。壽。幾。歲。支。系。之。詳。悉。皆。傳。自。天。主。萬。無。纖。誤。今。舉。其。略。通。

計經中歷年自開闢以迄洪水凡二千二百四十二載此謂天地幼時自洪水至天主降生計一千九百五十四載卽天地壯時自天主降生至今萬曆庚戌一千六百一十載此卽天地強時也強斯定矣其終有時不可測也總計自開闢至今六千八百零六載而已矣其初人與鳥獸一生卽長卽成非如今以漸長成也彼時先有種種艸木之實以備其食草木之實熟於秋故以理測天地人物秋初造成也時有晨夕由天有太陽太陽照萬方有先後故時亦隨

一此地爲正午其反對之地爲正子其稍東爲丑爲寅正東爲卯又次東爲辰爲巳稍西爲未爲申正西爲酉次西爲戌爲亥化成天地豈可通定一時哉惟以理度初造太陽之時必正對造人之地是爲正午矣天主造天地人物之工七日成畢最先化成天地而後造光則始有明暗之殊天也者於無生覺中最高尊大者也其形渾圓體堅實透明而無色非如他物可變可朽總謂一天實有九重九重之上又有靜天此乃天神及昇天之人以神目見上帝受萬福之

所也。甚明甚寂。未嘗運動。故謂靜天。云地也者。水土並合之總名也。其形亦圓。俗謂地方。言其止而無行。其德乃方耳。尚書傳解方命。岷族亦以不行爲義。地體重。故就下處。居天之中。則得最下之處。安穩而不隆矣。地在天之中心。特一點而已矣。地體非有多也。初初天地之時。水覆全土。既初之後。天主使水退。匯一處爲海。又畫其界。而不使之逾。土乃顯露。滋生百種草木。次化成日月星宿。始有晝夜焉。日月星也者。其體與天體同類。第天體晶徹。通光如玻璃。故其光

直透而微。日月星宿麗天。體凝實。受光如鏡。而不透他光。故其光專而大。次以水體造育萬彙。地獸六日之期。天地萬物成。全以備人用。而後造成二人。男名亞當。女名厄穰。使鳥獸魚蟲諸類聽命焉。而又爲人類宗祖。賦與大智。凡天地之理。萬物之性情。無不通曉。種種鳥獸。隨其性情。各設一名。天主又造一最美最樂之處。置人于中。俾享其樂。種種草木花實。美觀甘食。中出人。江灌之。從此分爲四流。卽天下最大之名江也。一曰費算。流過厄未辣。出兼金美寶之地也。

一曰日完流於黑人之地、一曰第厄利斯流於亞西利亞國、一曰謳法辣德、天主初生亞當、先以土造爲肉身、後於無中化成靈神、締結以爲全性、故肉身者生人之鄙、分神靈之僕、役鳥獸無異、悉賴神靈結則生覺、而目乃能視、耳乃能聽、鼻乃能臭、舌乃能啖、身乃能覺、離則死滅、一無所能矣、故靈魂者一身之宗主、所以成其爲人、而懸絕庶物、親近天神者也、靈魂自有三能、一司明悟、則明事物之實理、謂之明悟者、一司記舍、則以明悟之所明存舍在中、使不謾忘、謂

之記舍者、一司愛欲、則於所愛惡喜怒有冀望、有擇選、謂之愛欲者、此靈魂獨能自立、故雖與形體之生俱生、不與形體之死俱死也、天主以上造成亞當之身、俾凡思及靈、竟之尊明、轉思本身原體、特惟泥土、庶可謙卑自馭、而不生傲心耳、亞當旣成、天主投之熟寐、而取其一脅骨、以成厄韃之肉身、俾思夫婦之身、又惟一體、宜相敬愛、而又婦由夫出、示以夫爲主、則婦空聽從、夫婦且是二人、以昭伉儷之禮、且欲凡人由一父一母而生、使相視爲昆弟、存親愛心、不生

層二 遺言
二十
倨慢耳。開天地之功。第七日盡。故天主定此日爲聖日。從古教中以第七日爲贍禮也。亞當生男女多人。壽九百有三十歲而死。二千載之間。人生甚衆。其心性初本純善。順理。至久變壞。頓忘真主。棄廢直道。妄遵邪說。而漸淪于萬端罪惡。故天主厭怒。而貽罰滅之。當此之時。有諾厄氏。聖德人也。年五百歲。其子三人。長名生。次名岡。少名雅。拂德。天主謂諾厄曰。自人以及鳥獸諸類。我已期滅絕之矣。今爾製一櫃。上下三層。寬長高深各定尺寸。可容人物也。內外俱加百

東脂灰之類

以杜其隙。置爾及爾妻爾子子之妻入其中。

鳥獸萬類。潔者納七雙。不潔者各兩雙。以存其種。

可施

以祭上帝。謂潔其餘。謂不潔也。

並納草木之實於櫃爲食。諾厄如命

入櫃。而天主由外闔門。當此之時。地竅出水。天降大雨。四十日不絕。水泛溢。上漫包。全地數丈。獨此一櫃浮漂。宇內飛走動植之物。盡殄滅焉。已百有五十日。天主發大風。以滅水。山頂露積。乃止。泊于亞爾默泥國高山之巔。水消地燥。天主命諾厄等出櫃。降之以福。曰。爾復生。養充滿宇內。我不復以水滅生類矣。今

後雲掩天時我虹霓遂現雲中乃我踐所盟不復以
洪水絕天下諾厄于洪水後又生三百五十歲而死
其後子孫漸衆多居一方語言相通忽議曰我輩人
衆今將散於他方未散之先燒甕煉石積大城累高
塔巔可及天以遺美名不亦善乎衆以爲然遂經營
肇工日久不已天主見其意傲虛工謂此衆人語音
通一所以妄作弗成不已乃分雜其言俾不相通從
此天下語音分於七十二種每種又漸復分於千派
城塔之工遂息語異心異乃始相離各與同音者遷

徙他境先近後遠以及於萬方焉凡此天下萬國之
人悉皆生岡雅拂德三弟兄之苗裔亞細亞暨亞墨
利加之民大抵皆生之後也利未亞之民大抵皆岡
之後也我歐邏巴之民雅拂德之後也是以古人分
別天下以亞細亞利未亞歐邏巴爲三大區以弟兄
弟三人之族也分別言語處所在中國西二萬餘里
洪水之後天下人稀而又分析於多方故經一二百
年然後及於中土今譯天主經與中國歷年之紀此
時似當伏羲神農之時分析之人初至太西亦正是

時故我西方諸國之紀亦未有逾茲時者也。伏羲始作書契文字，教耕稼，興宮室，豈前人皆愚。至今方有哉。惟天主分雜其語，原音更易，文字悉失，數百年之間，又分於四方，人最少，居未定，故作文字立法度，興宮室等業，皆有所不暇謀。則是自開闢數千年之實傳，悉忘矣。地厚人稀，故不加耕藝而食自足，人性樸善，故衣食雖薄且粗，亦各知足。伏羲之時，人日繁夥，安居已定，故作文字，興宮室，立法度，而稱國焉。當時非徒中國之民，乃西、東、南、北之民，皆誠一以事上帝。

絕無二道，無佛神怪像，邪術，故人善而風俗美。後人或因慟父母兒女，繪畫其形，或感國主大人之恩，雕塑其像，供食焚香，參拜以章親愛忠孝之念。至於既久，人遂駭其精奇，重其古遠，不知此悉死人之像而已。邪魔乘隙，伏藏像內，或俾講言，或使發光，或僞顯靈跡，人心乃漸惑溺，畏其害冀其佑，故忘上帝之真主，棄廢正道，美俗喪亡，罪惡暴行，妖孽萬狀。從古以來，純一以事上帝，不爲異端所染者，惟如德亞國，其人皆亞拔辣杭古聖子孫。凡太古之言語文字，天主

經典開闢以後實紀獨存是國其盛德之王及聖哲之士歷世迭興不絕焉孔子之時如德亞有盛德之主名撒辣滿天主賜之大智故凡西方萬國好學之士俱就聞其智訓又有大名聖人賢人故孔子答太宰曰西方之人有聖者焉不治而不亂不言而自信不化而自行蕩蕩乎民無能名焉所指正如德亞之聖人也天主無涯之慈深憫世人罪愆期盡拯其迷惑以昇天路故於千六百一十年前親降塵世著我人性而生於如德亞聖德童母瑪利亞氏傳道化民

所為聖跡甚多命死者生即生命瞽者視即視巨浪雄風命息即息鬼魔畏伏蠢物順命故當時信從甚多羣從之中自擇十二弟子賦之聖德具有甚智大能諸國語言不待學習而自講論遣遊天下敷教萬國三十有三年在世而後白晝昇天其徒如命散遊以天主聖教勸人所行所化聖跡不可勝言是時他聖迭興嗣廣其化於是三百年之間歐邏巴利未亞亞細亞十國之民皆悔前非識上帝為真主盡除佛像毀佛寺不惑邪說以循正道至今千六百年不絕

問我觀天主所造宇內萬彙無一不遂其性之自然。惟於人也病疫最多，纔生即哭，一及知覺即墜妄邪。勉欲為善克終實鮮，且非命死者往往而是，或幸得壽，壽愈多而苦愈亟，有生之類獨人最勞，此何以故？曰天主所造事物無不精粹全備，故人性本美，初化成時諸患絕無，若子所言悉由自作，天主何預焉？問何謂自作，曰天主生人全然整美，其身軀無妍媸強弱之殊，無憂愁恒怯窮乏之患，無病疾瘡疔楚痛之禍，無衰老死亡之災，天主約以居世之期，期至即

昇天堂，享行善之永福，若其心切直純一，以眷順主命，四肢百骸亦自服從，而物誘不移，其為靈覓也。明悟者聰哲睿智，無不通焉，無不辨焉，記舍者又復深沈固密，一得不忘，愛欲者又復清潔正直，而所願惟善，所憎惟不善，天主又以原額辣濟亞額辣濟亞猶靈心之清光，神衣也著之則諸大罪去之，諸美德隨之，其心必精美清潔，故天主寵眷之如子，死候未失，天報必應也。及諸美德潤飾其靈心，故不待寢習，不煩漸積，而仁義信智望忍謙孝種種美德積練厥躬，無人欲之私以妨之，善皆自然，絕無勉強，所思所言以及所行絕

無過差人皆協和相親相愛無仇讐乖爭毀謗妬忌
犯理違節之條人皆均等亦無強弱抗敵君臣尊卑
之殊法律賞罰之繁天主又造一所備有世人所願
諸福樂處置人於中俾守其地而享之飛走鱗介之
屬有聽從無逆犯年歲豐登無水旱之災天氣溫平
無寒暑之迫自百穀以及草木種種美觀甘食以養
其體別有一樹名曰辨善惡樹天主欲試亞當厄韃
之信心命之曰百花種種與爾可食惟此樹之果勿
食一食必斃慎守我命諸盛福廣樂微獨爾二人享

摩西遺言
卷之三

之乃萬代子孫俱永享之若犯我命一切罰奪且爾
罪之汚亦逆傳於爾裔是時有邪魔者如我人類太
福輒現蛇形謂厄韃曰天主命爾勿食是果厥意若
何厄韃答曰命我曰勿食一食必死且降大刑邪魔
曰不然爾食此果卽辨知善惡正如天主天主恐爾
無異乎已故有是禁試食之必不死厄韃信其言遂
生肖天主之內心復觀果色甚美不禁其嗜乃採之
因以魔說示亞當亞當亦信而同食之從食此果之
後本性雖存然而既違前戒凡天主所賜一切墜失

心生懼畏，即欲隱避，遂覺身赤無衣，耻而以樹葉蔽之。天主於是遂出安樂之域，不使復入，病疾痛楚憂愁衰弱窮乏夭折死滅勞苦艱難百狀，由此而起。於是土生荆棘，非盡力耕耘灌溉，則百穀不植，天堂之門閉隔不通，人犯主命，故禽獸亦犯人之命，不復聽順，靈神乃始冥蔽，義理易於受欺，理心始弱，人心始強，行善甚難，趨惡甚易，故忿怒驕傲妬忌貪饕淫慾之邪情，浸淫百出，放恣陵逆，不復順理，一念修明，一念隨暗，理欲交爭，兩心互鬪，而大槩欲心勝，理心負。

者多矣。人惟有額辣濟亞及諸美德，以清潔潤澤其心。故天主眷之如子，既聽魔言，心則穢污，遂為魔奴。而天主厭惡之，蓋皆主為根，凶荒罪愆皆從是發。我性先正而後邪，先潔而後汙，先吉而後凶，由此宗祖之罪也。其鮮克有終乎。

問亞當厄鞭一果之犯罪，亦其甚，而刑慘流之無窮，罰不已過乎。曰：天主仁慈無窮，其刑罰恒不及罪，曷容過乎。亞當罪跡似輕，罪情則至重矣。何者亞當本自無功，惟天主賜以額辣濟亞及諸美德，故其心具

美德而爲天主所愛之子，賜之大智，使精辨善惡，不
及受欺，欲心肢體俱自從理，賜之大能，使行諸善，避
諸惡，而以爲甚易，甚樂之務，命土自生百穀，以免其
勞，鳥獸俱從其命，以消其畏，又以許不犯命者，長生
不死，必昇天堂，與天神同享無窮之樂，此七恩甚大
無比，纔賜之時，遽爾違命，皆本之罪，其又何加，況此
命極爲易守，猶且輕犯，有難守者，尚能遵乎，夫天主
命之勿食，而邪魔曰：天主恐其如已，亞當厄穢，遂信
邪魔，疑天主果有是心乎，是以妬歸天主也，侮棄極

矣，因是而食，果以冀匹天主，傲罪寧可逃乎，先祖一
罪而抱蓄邪意，若此重多，所加刑僇，奚不當乎，
問天主生人，惠之如此其重，責之如此其輕，人乃聽
邪魔之詭誕，而悖逆之罪極矣，罰當矣，然此先祖罪
耳，何以加後人耶，曰：當是時也，人類之體悉在二人，
天主預與之訂，不犯我命，則永保善性，永存大恩，而
卽可以是性是恩，遞之無窮子孫，一犯此命，卽性污
而恩奪，今旣以罪戾自污性體，則繼體子孫，雖非躬
犯一孕母腹，卽負舊污，故一人犯而罪已徧於諸人，

因非後人自犯乃惟授於元祖而又爲衆罪之根故謂之原罪譬猶大臣叛國削其秩刑其身未已也竄及子孫焉又譬之栽樹者若毒納於根則結發果葉皆體是根之毒也

問天主仁慈盍定以善行使不犯命以免我類凶禍乎曰天主造人使之超絕衆彙主持萬物故賦以明理之能辨別事宐裁度善惡知所趨避也又欲令之奉事真主修德積功以食天報故又賦以擇善惡之能聖經曰天主初化成人而任以本心之決擇曰生

死善惡並設爾前惟爾所擇隨能伸手而持若欲使人必不能爲惡天主固無難但非人性之自然卽不爲惡亦不足爲善何者定人於一不使自如其所行德似而實非終無功績蒙報於天也譬爾有傭僕防其竊而繫絆之此時不竊爾何不讚其忠惟不能竊故耳幼稚之年善惡未辨此時不爲回邪而人卒不誇其功德者正謂其不能爲非能爲不爲也使能爲而不願爲此則實德可讚美矣故聖經讚善人曰能犯而不犯能爲惡而不爲故其吉祥定於無窮也天

主生亞當厄戰而賦以心權。豈徒不犯而已。誠欲以循善得善報。以避惡免惡刑。乃自犯命以取罪。與天主何預哉。

問世亦有孕生而不體是污者否。曰人類中惟耶穌因斯彼利多三多之工孕於童身之母而生。非如凡人以男女構合而孕生者。故自至淨不染是污。又惟聖母瑪利亞。天主擇選爲費略降生之母。故表之凡人亦不使其身染於先祖之罪污。若其餘則無分善惡賢不肖。未有孕而不體此疾者。

問率性爲道。謂性善也。今性之病如此。惡乎率。曰上帝始初造人。非獨渾然賜之善性而已。仁義信謙種種美德。以潤飾之。恢恢正道。銘爲心印。故人性太初。最明無惑。最純無爽。萬事之來。止邪從避。了然井然。何待平旦。何從師學。念念存存。悉若天理。照心慮而自明正理。從心願而自蹈正義。人所率者。若此清性。則正道矣。無謬矣。自先祖聽魔之後。性雖原善如故。然諸德遂墮。而諸欲自芽。惑於正理。沈於邪惡。性病從此肇焉。試觀今人幼稚之時。善惡俱未及習。而惡

事不學而自知，不勉而自行，至於明理行善，非困學
策勵不能也。卽修善攻私，終身不懈，而斜念穢欲不
能盡消，此以知行惡甚順，行善甚逆，非徒因習於惡，
乃實性內之病耳。譬如末古名筆墨跡，其體雖善，然
以磨滅曷堪倣效。倘率若此之性，豈能純善而不踏
駁於惡哉。我觀今修道者，多以率性爲名，夫性一而
道不一，斯何以故。惟性之理欲交雜，殊難剖判，率性
之邪而自以爲率性之正者，時有矣。故我西國聖賢
以克性爲功，其化民修道也，亦弗敢以率性爲勸，而

以率上帝爲勸，非上帝之道異於性道，惟性朽壞汚
穢，以明理則如矇，以行善則如蹶，不足爲正道之御
故耳。